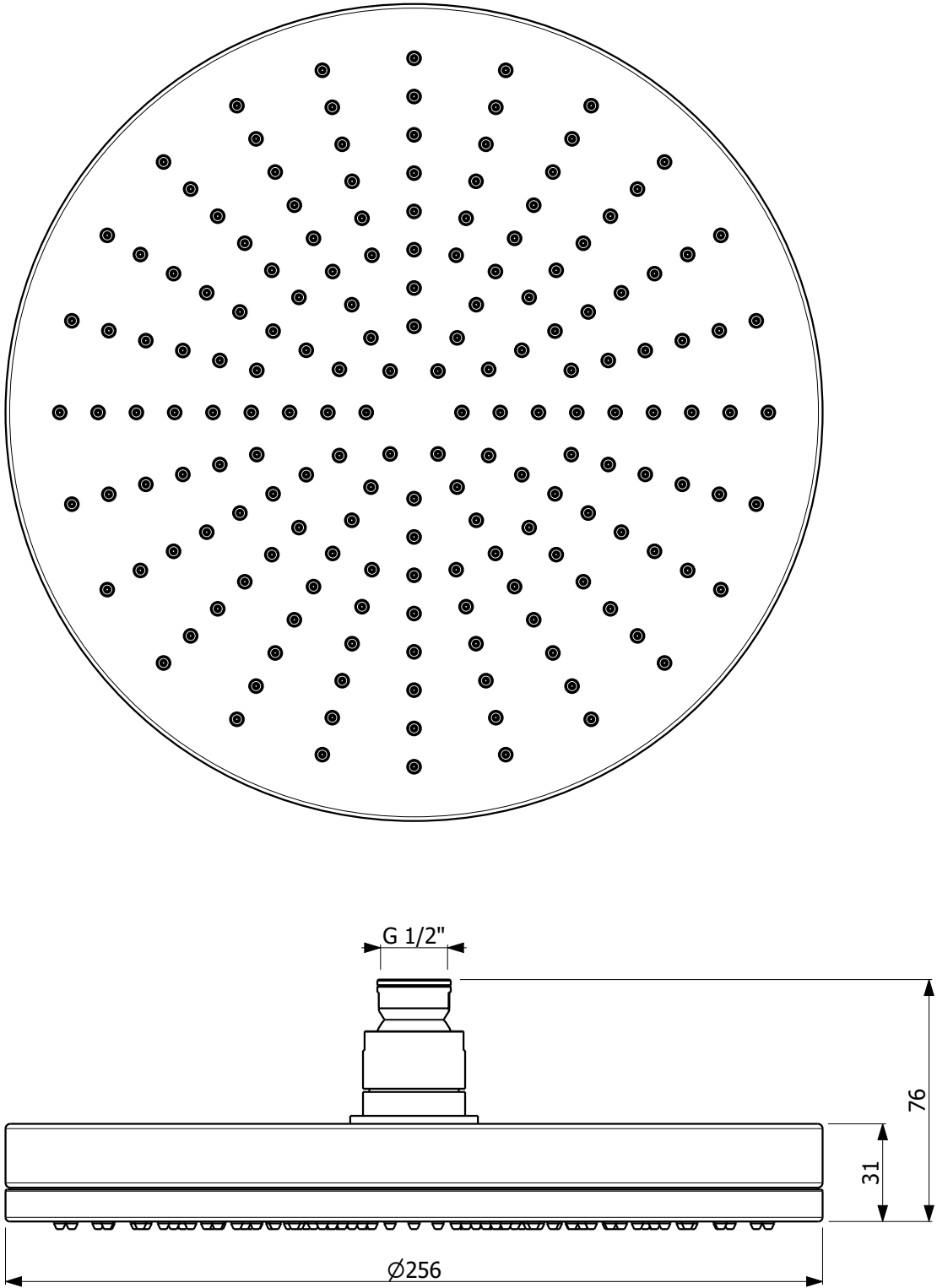


CARIMALI

**Foglio istruzioni
Instruction booklet
Livret d'instructions
Manual de instrucciones**

**SOFFIONE MATCH
SHOWERHEAD MATCH
POMMEAU DE DOUCHE MATCH
ROCIADOR DE DUCHA MATCH**

Art. 23613-**



INFORMAZIONI PRELIMINARI

PRELIMINARY INFORMATION / INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES / INFORMACIÓN PRELIMINAR

IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI ESCLUDE IL PRODUTTORE DA OGNI RESPONSABILITÀ.

L'apparecchio deve essere installato da personale abilitato ai sensi e per effetto delle leggi in vigore. Prima di procedere con l'installazione eseguire lo spurgo dell'impianto. Attraverso le tubazioni o la rete idrica generale possono entrare corpi estranei in grado di danneggiare le guarnizioni.

DATI TECNICI

- Pressione minima d'esercizio 1 bar;
- Pressione massima d'esercizio 5 bar;
- Pressione d'esercizio consigliata 3 bar (in caso di pressione dell'acqua superiore ai 5 bar si consiglia l'installazione di riduttori di pressione);
- Temperatura ideale acqua calda 55/60°C;

THE MANUFACTURER'S LIABILITY IS EXCLUDED IN CASE OF DISRESPECT OF THESE INSTRUCTIONS.

The appliance must be installed by authorised professionals in compliance with the laws in force. Before installation, the system must be flushed as external materials may enter through the pipes or the general water supply system and damage the seals.

TECHNICAL DATA

- Minimum working pressure 1 bar;
- Maximum working pressure 5 bar;
- Recommended working pressure 3 bar (in case of water pressure higher than 5 bar it is recommended to install pressure reducers);
- Ideal hot water temperature 55/60°C;

LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT EST EXCLUE EN CAS DE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS.

L'appareil doit être installé par des professionnels agréés, conformément aux lois en vigueur. Avant l'installation, l'installation doit être rincée car des matériaux externes peuvent pénétrer par les tuyaux ou le système général d'alimentation en eau et endommager les joints.

DONNÉES TECHNIQUES

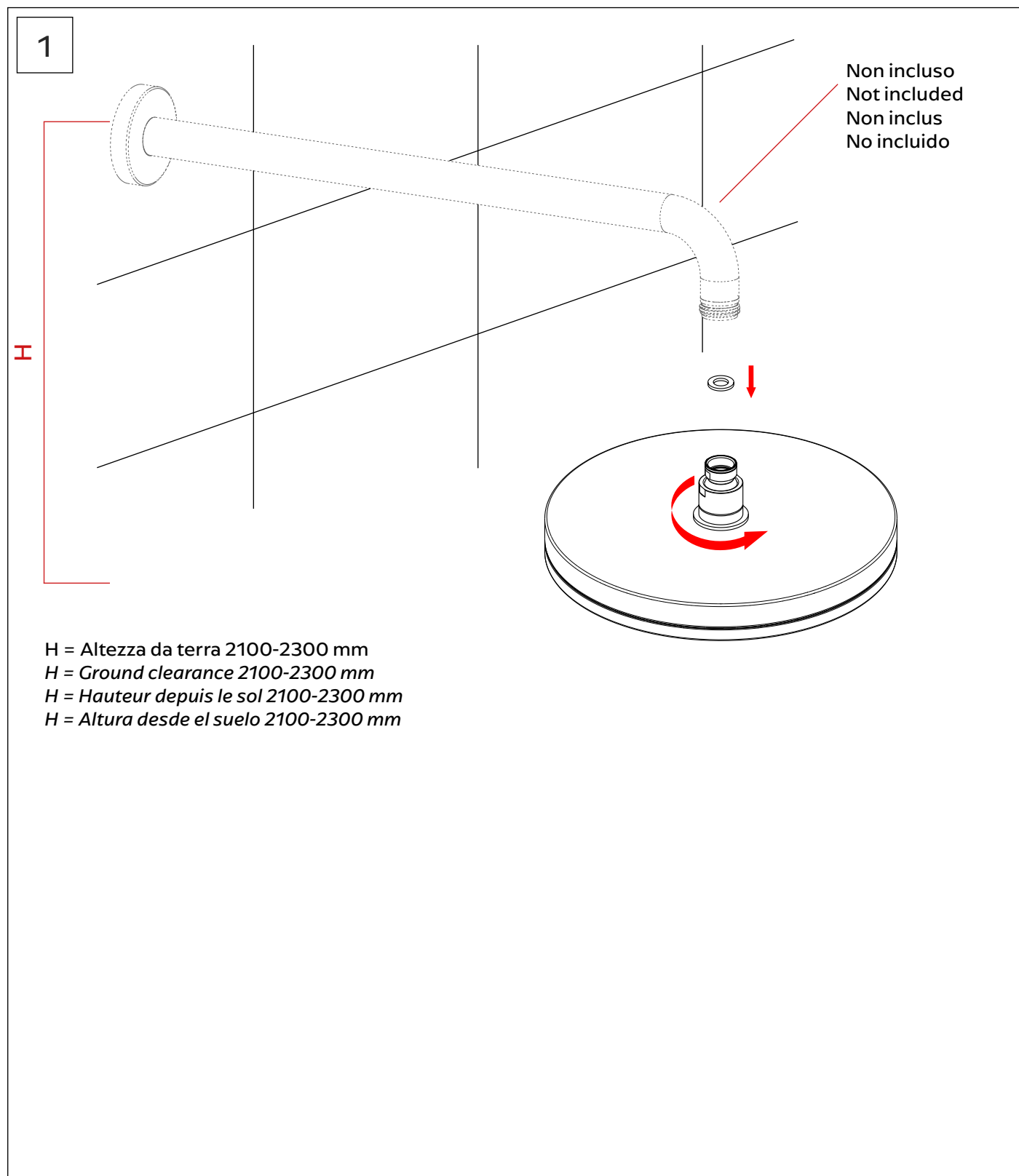
- Pression minimale d'exercice 1 bar ;
- Pression de service maximale 5 bar ;
- Pression de service recommandée 3 bar (en cas de pression d'eau supérieure à 5 bar, il est recommandé d'installer des réducteurs de pression) ;
- Température idéale de l'eau chaude 55/60°C ;

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES EXCLUYE AL FABRICANTE DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD.

El aparato debe ser instalado por personal autorizado de conformidad con la legislación vigente. Lave el sistema antes de la instalación. Pueden entrar cuerpos extraños a través de las tuberías o del sistema general de suministro de agua y dañar las juntas.

DATOS TÉCNICOS

- Presión mínima de funcionamiento 1 bar;
- Presión máxima de funcionamiento 5 bar;
- Presión de funcionamiento recomendada 3 bar (en caso de presión de agua superior a 5 bar recomendamos la instalación de reductores de presión);
- Temperatura ideal del agua caliente 55/60°C;



Attenzione: per il buon funzionamento eseguire una manutenzione periodica, in base alla presenza di calcare.

Take care: service periodically for good working, accordingly to the limestone deposit.

Attention : pour un bon fonctionnement, effectuer un entretien périodique en fonction de la présence de calcaire.

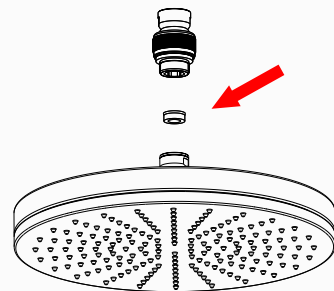
Atención: para un buen funcionamiento, realizar un mantenimiento periódico según la presencia de cal.

La rimozione dell'eventuale valvola limitatrice di portata inserita nello snodo è considerata una modifica strutturale del prodotto e pertanto rende nulla la garanzia.

The removal of the flow rate restrictor valve, if any, from the swivel is considered a structural modification of the product and therefore it makes the warranty void.

Le retrait de la valve limitatrice de débit, si elle est présente dans l'articulation, est considéré comme une modification structurelle du produit et annule donc la garantie.

La eliminación de la válvula limitadora de caudal, si está presente en la articulación, se considera una modificación estructural del producto y, por lo tanto, anula la garantía.



MANUTENZIONE / MAINTENANCE / MAINTENANCE / MANTENIMIENTO

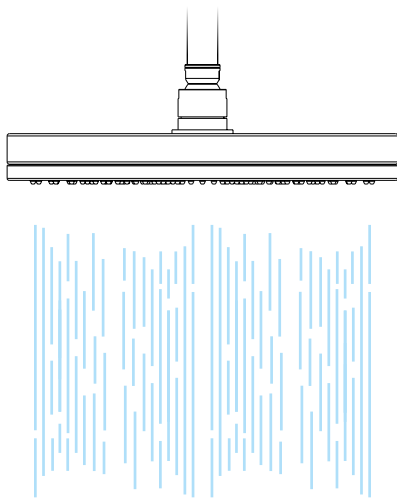
Attenzione: Per una corretta manutenzione non è necessario smontare il soffione, ma eseguire le seguenti operazioni.

Take care: Far a proper maintenance it is not necessary to open the showerhead, just follow the bellow operation.

Attention : Pour un entretien correct, il n'est pas nécessaire de démonter le pommeau de douche, mais effectuez les étapes suivantes.

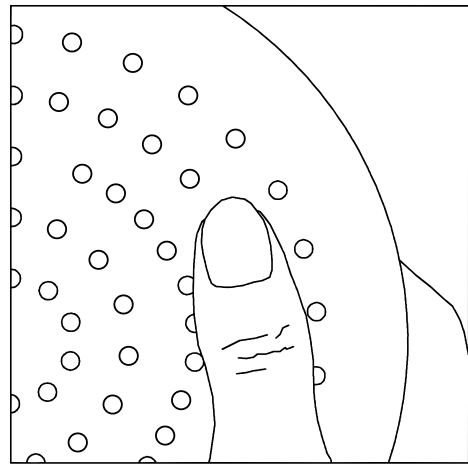
Atención: Para un mantenimiento correcto, no es necesario desmontar la ducha, pero realice las siguientes operaciones.

1



Far scorrere acqua corrente **tiepida**.
Let the **warm** water running.
Laisser couler de l'eau **tiède** courante.
Dejar correr agua corriente **tibia**.

2

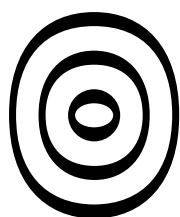


Pulire l'esterno del filtro passando una mano sugli ugelli o con una spatola lavavetri.

Clean the outside of the plate with the hand or with a normai squeegee window cleaner.

Nettoyez l'extérieur du filtre en passant la main sur les buses ou avec une raclette pour vitres.

Limpiar el exterior del filtro pasando la mano sobre los rociadores o con una espátula para cristales.



CARIMALI

GARANZIA / WARRANTY
GARANTIE / GARANTÍA

PULIZIA / CLEANING
NETTOYAGE / LIMPIEZA



Per una politica di continuo miglioramento, CALFLEX S.r.l. si riserva la possibilità di applicare modifiche tecniche sui suoi articoli senza nessun preavviso. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

For a continuous improvement policy, CALFLEX S.r.l. reserves the right to modify the technical features of its articles at any time without notice. The data reproduced in this document are for information purposes only and are not binding.

Dans le cadre d'une politique d'amélioration continue, CALFLEX S.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à ses articles sans préavis. Les données reproduites dans ce document ont un caractère informatif et ne sont pas contraignantes.

Como parte de una política de mejora continua, CALFLEX S.r.l. se reserva el derecho de aplicar modificaciones técnicas a sus artículos sin previo aviso. Los datos reproducidos en este documento tienen carácter informativo y no son vinculantes.

CALFLEX Srl
Zona Industriale, 5/bis - 28891 Nonio (VB) Italy
Tel. +39 0323 88.93.28

www.calflex.it - www.carimali.it - info@calflex.it - info@pec.calflex.biz